

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

SEANCE DU 5 JUILLET 1951

VERGADERING VAN 5 JULI 1951.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de la Convention internationale concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment adoptée à Genève le 23 juin 1937, par la Conférence internationale du Travail au cours de sa vingt-troisième session.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag betreffende de veiligheidsvoorschriften in het bouwbedrijf, aangenomen te Genève op 23 Juni 1937, door de Internationale Arbeidsconferentie in de loop van haar drie en twintigste zittingstijd.

Présents : M. VOS, Président; MM. BUISSET, d'ASPREMONT-LYNDEN (C^{re}), GILLON, MAZEREEL, NOTHOMB (B^{re}), SCHOT, M^{re} SPAAK, MM. VAN OVERBERGH et F. DEHOUSSE, Rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La Convention dont l'approbation nous est demandée a été élaborée sous les auspices de l'Organisation internationale du Travail, institution à laquelle la Belgique n'a cessé de vouer le concours le plus actif.

Elle s'inscrit dans le vaste effort déployé par l'O.I.T. contre les accidents du travail.

Des deux directions que peut prendre pareil effort, celle de la prévention et celle de la réparation, c'est la première qui a été retenue en l'espèce.

L'O.I.T. a procédé dans ce domaine tantôt par voie de règlements-types, tantôt par voie de conventions ou de recommandations. Il existe un règlement-type pour la sécurité dans les fabriques en général. Un autre, plus limité, a trait à la sécurité dans les mines de charbon. De leur côté, deux conventions se sont intéressées à la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux, notamment en exigeant l'indication visible du poids sur les gros colis transportés par eau.

C'est en somme une nouvelle contribution à cette œuvre qui devra encore en recevoir beaucoup d'autres, que vient apporter la Convention relative aux prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment.

Voir :

Doc. de la Chambre des Représentants :
192 (Session Extraordinaire 1950) : Projet de loi.
275 (Session 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
20 et 21 mars 1951.

Het Verdrag, waarvoor onze goedkeuring gevraagd wordt, is ontstaan onder de auspiciën van de Internationale Arbeidsorganisatie, waaraan België steeds met de grootste toewijding heeft medegewerkt.

Het is een onderdeel van de grootscheepse actie van de I.A.O. tegen de arbeidsongevallen.

Tussen de twee methoden die hier mogelijk waren, nl. voorkoming en herstel van ongevallen, werd de eerste gekozen.

De I.A.O. heeft op dit gebied nu eens type-reglementen, dan weer verdragen of aanbevelingen opge maakt. Er bestaat een type-reglement op de veiligheid in de fabrieken in het algemeen. Een ander reglement bepaalt zich meer tot de veiligheid in de steenkoolmijnen. Verder zijn er twee verdragen gewijd aan de bescherming van de arbeiders die werkzaam zijn bij het laden en lossen van schepen. Hierin wordt een zichtbare aanduiding geëist van het gewicht op de grote colli, die te water vervoerd worden.

Het Verdrag over de veiligheidsvoorschriften in het bouwbedrijf brengt dus een nieuwe steen bij in dit werk, dat nog ver van voltooid is.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
192 (Buitengewone Zitting 1950) : Wetsontwerp.
275 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
20 en 21 Maart 1951.

Cette Convention est complétée par une recommandation (n° 53) sur le même sujet, comprenant à son tour, en annexe, un règlement-type de sécurité.

L'exposé des motifs qui accompagne le projet de loi contient toutes les précisions désirables quant à la concordance de la législation belge avec les dispositions de la Convention. Il souligne que cette concordance est complète, sauf sur un point : l'article 13 de la Convention, qui renferme des stipulations non reprises dans les lois belges. L'exposé des motifs déclare toutefois que le gouvernement est disposé à faire le nécessaire à cet égard, c'est-à-dire à adapter la réglementation nationale aux prescriptions de l'article 13 relatives à la classification et à l'âge minimum à exiger des conducteurs de grues et autres engins de levage.

La Commission des Affaires Étrangères a estimé que cette situation ne constituait pas un obstacle majeur à l'approbation de la Convention par le Sénat. Elle tient cependant à renouveler à cette occasion un vœu qu'elle a déjà émis pour d'autres conventions internationales, à savoir qu'il lui paraît souhaitable de voir le gouvernement ne pas passer à la ratification sans que toutes les dispositions intérieures d'exécution aient été prises, là où, bien entendu, cette méthode est applicable. Cette doctrine est d'ailleurs celle que professe l'O.I.T. elle-même pour les conventions établies sous son égide. L'O.I.T. a bien des fois attiré sur ce sujet l'attention des gouvernements des Etats membres. La lacune actuelle peut sans doute être comblée dans l'intervalle qui s'étendra entre l'approbation de la Convention par les Chambres et sa ratification par le gouvernement. Néanmoins, pour la bonne règle, la Commission des Affaires étrangères préférerait qu'il y ait désormais *simultanéité* entre le projet de loi d'approbation et les diverses mesures, législatives ou autres, d'exécution.

Sous cette réserve, la Commission a marqué son accord sur le présent projet.

Elle a, en même temps, pris note avec intérêt du passage de l'exposé des motifs où il est dit que pour l'élaboration des nouvelles dispositions contenues au Titre III, Chapitre 2, section 3 du Règlement général pour la protection du travail, le gouvernement a tenu compte du règlement-type annexé à la recommandation n° 53.

Le projet de loi et le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. DEHOUSSE.

Le Président,
H. VOS.

Bij dit Verdrag gaat tevens een aanbeveling (n° 53) over hetzelfde onderwerp, met als bijlage een type-reglement over de veiligheid.

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp bevat alle gewenste inlichtingen nopens de overeenstemming tussen de Belgische wetgeving en het Verdrag. Daaruit blijkt dat er volledige overeenstemming is, behalve op één punt : artikel 13 van het Verdrag, van welks bepalingen geen spoor te vinden is in de Belgische wetten. Doch in de memorie van toelichting verklaart de Regering zich bereid om de nodige maatregelen daarvoor te treffen, en wel door aanpassing van de nationale reglementering aan de voorschriften van artikel 13 betreffende de classificatie en de minimum-leeftijd van bestuurders van kranen en andere hefwerktuigen.

De Commissie van Buitenlandse Zaken meent, dat dit inmiddels geen onoverkomelijke hinderpaal is voor de goedkeuring van het Verdrag door de Senaat. Zij spreekt bij deze gelegenheid echter nogmaals de wens uit, die zij reeds heeft doen kennen voor andere internationale verdragen, namelijk dat de Regering niet tot bekrachtiging zou overgaan, voordat alle uitvoeringsmaatregelen in het land getroffen zijn, voor zover deze methode natuurlijk toepasselijk is. Dit is overigens ook het standpunt van de I.A.O. zelf inzake verdragen, die onder haar leiding worden opgemaakt. De I.A.O. heeft hierop reeds dikwijls de aandacht van de regeringen der deelnemende Staten gevestigd. In de hierbedoelde leemte kan voorzien worden in de periode die ligt tussen de goedkeuring van het Verdrag door de Kamers en de bekrachtiging er van door de Regering. Voor de goede gang van zaken geeft de Commissie van Buitenlandse Zaken er evenwel de voorkeur aan dat het wetsontwerp tot goedkeuring en de verschillende uitvoeringsmaatregelen van wetgevende of andere aard, voortaan *gelijktijdig* zouden tot stand komen.

Onder dit voorbehoud verenigt de Commissie zich met het voorgelegde ontwerp.

Tevens nam zij met genoegen kennis van de passus in de memorie van toelichting, waar verklaard wordt, dat de Regering bij de voorbereiding van de nieuwe bepalingen in Titel III, Hoofdstuk 2, afdeling 3, van het Algemeen Reglement op de bescherming van de Arbeid, rekening heeft gehouden met het type-reglement bij de aanbeveling n° 53.

Het wetsontwerp en dit verslag werden bij eenparigheid aangenomen.

De Verslaggever,
F. DEHOUSSE.

De Voorzitter,
H. VOS.